



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 31 ΜΑΡΤΙΟΥ 1973

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
77

Περὶ ἐγκρίσεως τῆς τροποποιήσεως τοῦ ἀρθροῦ 61 τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Ἐχοντες ὑπ' ὄψιν τὰς διατάξεις τῶν Κεφαλαίων ΙΧ καὶ Χ τοῦ Χάρτου τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν, κυρωθέντος παρ' ἡμῖν διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 585/27-9-1945 Ἀναγκαστικοῦ Νόμου, δημοσιευθέντος εἰς Φ.Ε.Κ. Α' 242/29-9-1945, ἀποφασίζομεν :

Ἐγκρίνομεν ὡς ἔχει καὶ ἐν τῷ συνόλῳ τῆς τὴν ὑπὸ τῆς 26ης Συνόδου τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν τὴν 20ὴν Δεκεμβρίου 1971 ἐγκριθεῖσαν τροποποίησιν τοῦ ἀρθροῦ 61 τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἐπὶ τῷ σκοπῷ αὐξήσεως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν μελῶν τοῦ Οἰκονομικοῦ καὶ Κοινωνικοῦ Συμβουλίου.

Τὸ κείμενον τῆς ἀνωτέρω τροποποιήσεως ἔπεται ἐν πρωτοτύπῳ εἰς τὴν ἀγγλικὴν γλῶσσαν καὶ ἐν μεταφράσει εἰς τὴν ἑλληνικὴν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 5 Μαρτίου 1973

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΑΝΑΠΛ. ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Φ. ΑΝΝΙΝΟΣ-ΚΑΒΑΛΙΕΡΑΤΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΟΥΛΗΣ

«Article 61

1. The Economic and Social Council shall consist of fifty - four Members of the United Nations elected by the General Assembly.

2. Subject to the provisions of paragraph 3, eighteen members of the Economic and Social Council shall be elected each year for a term of three years. A retiring member shall be eligible for immediate re-election.

3. At the first election after the increase in the membership of the Economic and Social Council from twenty - seven to fifty-four members, in addition to the members elected in place of the nine members whose term of office expires at the end of that year, twenty-seven additional members shall be elected. Of these twenty - seven additional members, the term of office of nine members so elected shall expire at the end of one year, and of nine other members at the end of two years, in accordance with arrangements made by the General Assembly.

4. Each member of the Economic and Social Council shall have one representative).

«Ἄρθρον 61.

1. Τὸ Οἰκονομικὸν καὶ Κοινωνικὸν Συμβούλιον ἀπαρτίζεται ἐκ 54 Μελῶν τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν, ἐκλεγόμενων ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως.

2. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν διατάξεων τῆς παραγράφου 3, δέκα ὀκτῶ μέλη τοῦ Οἰκονομικοῦ καὶ Κοινωνικοῦ Συμβουλίου ἐκλέγονται ἑτησίως διὰ τρία ἔτη. Τὰ ἐξερχόμενα μέλη εἶναι ἀμέσως ἐπανεκλέξιμα.

3. Κατὰ τὴν πρώτην ἐκλογὴν, ἥτις θὰ λάβῃ χώραν μετὰ τὴν αὐξησιν τῶν μελῶν τοῦ Οἰκονομικοῦ καὶ Κοινωνικοῦ Συμβουλίου ἀπὸ εἴκοσι ἐπτὰ εἰς πενήντα τέσσαρα, εἴκοσι ἐπτὰ μέλη θὰ ἐκλεγοῦν ἐπὶ πλέον ἐκείνων τὰ ὁποῖα θὰ ἐκλεγοῦν εἰς ἀντικατάστασιν τῶν ἐννέα μελῶν, τῶν ὁποίων ἡ θητεία θὰ ἐκπνεύσῃ εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους.

Ἡ θητεία τῶν ἐννέα ἐκ τῶν εἴκοσι ἐπτὰ τούτων προθέτων μελῶν θὰ λήξῃ μετὰ παρέλευσιν ἔτους καὶ ἐκείνη τῶν ἐννέα ἑτέρων μελῶν μετὰ τὴν παρέλευσιν δύο ἐτῶν, συμφώνως πρὸς τὰς ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως ληφθεῖσας διατάξεις.

4. Ἐκαστὸν μέλος τοῦ Οἰκονομικοῦ καὶ Κοινωνικοῦ Συμβουλίου ἔχει ἓνα ἀντιπρόσωπον ἐν τῷ Συμβουλίῳ).

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to the quality of the scan and the nature of the bleed-through.